

غرور و تعصب

جین اوستین

ترجمه
مجید غلامی ساهدی

www.ketab.ir

جین استین

غرور و تعصب



مترجم: مجید غلامی شاهی؛ ناشر: نظاره صفحه؛ خام هاشم
توبت چاپ: اول ۱۳۹۵؛ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۹۶۴-۱-۳-۳؛ لیتو: ۱۳۹۵
شمارگان: ۵۰۰ نسخه چاپ؛ آئینوس صحافی: جواهری قیمت: ۳۳۰۰۰
دفتر مرکزی: خیابان معلم، کوچه ۷، پلاک ۱۵/تلفن: ۰۲۵۳۷۷۷۷۷۷۷۷-۱/۰۲۵۳۷۸۳۹۹۰
دورنگار: ۰۲۵۳۷۲۴۷۸۴۰؛ سایت: NZ-PUB.COM؛ سامانه پیامکی: ۰۲۵۳۷۷۷۷۷۷۷۷-۱۰۰

سوفتاسه: استین، جین -۱۷۷۵ تا ۱۸۱۷م. Austen, Jane
عنوان و نام پدیدآور: غرور و تعصب (جین استین)؛ مجید غلامی شاهی، مشخصات نشر:
نقاره، ۱۳۶۵ مشخصات ظاهری: ۲۴۰ص. شابک: ۹۶۴-۶۰۰-۹۷۸-۹۷۸-۶۰۰-۹۶۴
وضعیت فهرستویی: فیا. یادداشت: عنوان اصلی: Pride and Prejudice
یادداشت: کتاب حاضر توسط مترجمان و ناشران متفاوت در سالهای مختلف منتشر شده است.
موضوع: داستان های انگلیسی - قرن ۱۹م. سانس: افزوده: غلامی شاهی، مجید
زده بندی یکباره: الف ۱۳۹۴ خ ۸۷۵الف/PZ۴ زده بندی دیوبی: ۸۲۳/۸
شماره کتابخانه: مل: ۴۱۳۹۱۴

پیش‌گفتار

جین آستین (۱۸۱۷ - ۱۷۷۵) به واسطه شش رمان بزرگش، به عنوان مشهورترین زن رمان‌نویس انگلستان شناخته می‌شود. رمان‌های او که آثار شاخصی در زمینه طنز اجتماعی و روابط انسانی هستند هنوز هم که هنوز است، طرفداران زیادی داشته و جمع کثیری از خوانندگان نسل جدید به مطالعه آن‌ها می‌پردازند.

هفتمین فرزند یک کشیش محلی - جین آستین - در شانزدهم دسامبر سال ۱۷۷۵ در استیونتون^۱ در شمال همپشایر^۲ به دنیا آمد. پدرش، عالی‌جناب جرج آستین^۳، مرد بسیار باهوش و حساسی بود و جین را در رسیدن به هدفش بسیار یاری نمود. جین از همان دوران کودکی با آثار هنری فیلیدینگ^۴، سِر والتِر اسکات^۵، ریچاردسون^۶، فرانسیس برنی^۷ و جرج کراب^۸ شاعر آشنا شد.

اولین تلاش‌های او در زمینه نویسندگی، تقلیدی از رمان‌های بزرگ سایر نویسندگان بود. وقتی در سال ۱۸۰۱ پدرش بازنشسته شد، آن‌ها به شهر «بث»^۹ نقل مکان کردند که بعدها در یکی از رمان‌هایش به نام نورتنگتون^{۱۰} (که پس از مرگش در سال ۱۸۱۸ منتشر شد) از این موضوع یاد نمود. پس از مرگ پدرش در

1- Steventon

3- George Austen

5- Sir Walter Scott

7- Frances Burney

9- Bath

2- Hampshire

4- Henry Fielding

6- Richardson

8- George Crabbe

10- Northanger Abbey

سال ۱۸۰۵، خانواده‌اش ابتدا به شهر «ساوت همپتون»^۱ و سپس در سال ۱۸۰۹ به چاوتون^۲ در همپشایر - شهری که در آن او به عنوان رمان‌نویس، شهرت یافت و توانست سه رمان آخر خود یعنی منسفیلد پارک^۳ (۱۸۱۴)، اِما^۴ (۱۸۱۶) و ترغیب^۵ (که این کتاب هم پس از مرگش در سال ۱۸۱۸ منتشر شد) را به رشته تحریر درآورد - نقل مکان نمودند.

درجه رمان‌های دیگر او خیلی زودتر از این سه رمان نوشته شده بودند، ولی رمان «عقل و احساس»^۶ تا پایان سال ۱۸۱۱ به چاپ نرسید. متعاقباً رمان «غرور و تعصب»^۱ در سال ۱۸۱۳ - که شخصیت اصلی و قهرمان داستان، شخص مورد علاقه خود جین آستین (الیزابت بنت) بود - به چاپ رسید.

از آنجایی که تمام مراد زنده دل و خونگرم خانواده‌اش، متفق‌القول، موافق نویسنده شدن او بودند و مشغلی با این قضیه نداشتند، زندگی جین آستین با مشکلات بسیار کمی مواجه می‌شد. و خواستگاران زیادی داشت که به یکی از آن‌ها - که از طرفداران پروپا قرصش بود - پاسخ مثبت داد، ولی فردای همان روز پشیمان شد و حرفش را پس گرفت. به نظر می‌رسد زندگی محتاطانه جین آستین در رمان‌هایش منعکس شده و به طرز آشکاری در قالب خانواده‌های فقیر، ثروتمند و زنان افاده‌ای و در جست‌وجوی شوهر دیده می‌شود. سرواثر اسکات جین را به خاطر آثار نفیسش که مسائل پیش‌پاافتاده جامعه را به طرز خارق‌العاده‌ای مطرح می‌کرد، می‌ستود؛ درحالی‌که سامرست موام^۷ عقیده داشت که او عالی‌ترین رتبه‌ای را که یک رمان‌نویس می‌تواند کسب نماید به دست آورده است. جین آستین در سال ۱۸۱۷ از دنیا رفت.

1- Southampton

2- Chowton

3- Mansfield Park

4- Emma

5- Persuasion

6- Sense and Sensibility

7- Somerset Maugham